

Homológizációs lap

Homológizáció dátuma :
Homologation valid as from

2006.04.30

MUNKAPÉLDÁNY

A) 3 / 4-es előlnézet
Car seen from 3/4 front



B) 3 / 4-es hátnézet
Car seen from 3/4 rear



1. ÁLTALÁNOS / GENERAL

101. Gyártó

Manufacturer **Suzuki**

102. Kereskedelmi név, modell és típus

Commercial name(s) - Model and type

Suzuki Swift Kupa

Suzuki Swift 1.3 GC (TSMZC)

103. Hengerűrtartalom

Cylinder capacity **1328,4** cm³

105. Elkülönített terek száma

Number of volumes **2**

106. ülőhelyek száma

Number of places **1**

2. MÉRETEK, TÖMEG / DIMENSIONS, WEIGHT

201. Minimális tömeg

Minimum weight **890** kg

202. Teljes hossz
Overall length **3695** mm +/- 1 %
203. Teljes szélesség
Overall width **1690** mm +/- 1 %
Mérés helye
Where measured **Első tengely vonalában**
204. Karosszéria szélessége
Width of bodywork
a) Első tengelynél
At front axle **1690** mm +/- 1 %
b) Hátsó tengelynél
At rear axle **1690** mm +/- 1 %
206. Maximális Tengelytáv
Maximum Wheelbase **2395** mm
209. Karosszéria túlnyúlás
Overhang
a) Elöl
Front **743** mm +/- 1 %
b) hátul
Rear **562** mm +/- 1 %

3. MOTOR / ENGINE

Mindennemű utólagos megmunkálás tilos, a csavarmenetek felújítását kivéve.

301. Motor elhelyezése és pozíciója
Location and position of the engine **Elöl keresztben, 15°-ban döntve**
302. Tartó bakok száma
Number of supports **3**
303. Működési rendszer
Cycle **4 ütemű (OTTO)**
- C) Kiszerezelt motor jobbról nézve
Right hand view of dismounted engine
- D) Kiszerezelt motor balról nézve
Left hand of dismounted engine



- E) Motor a helyén
Engine in its compartment

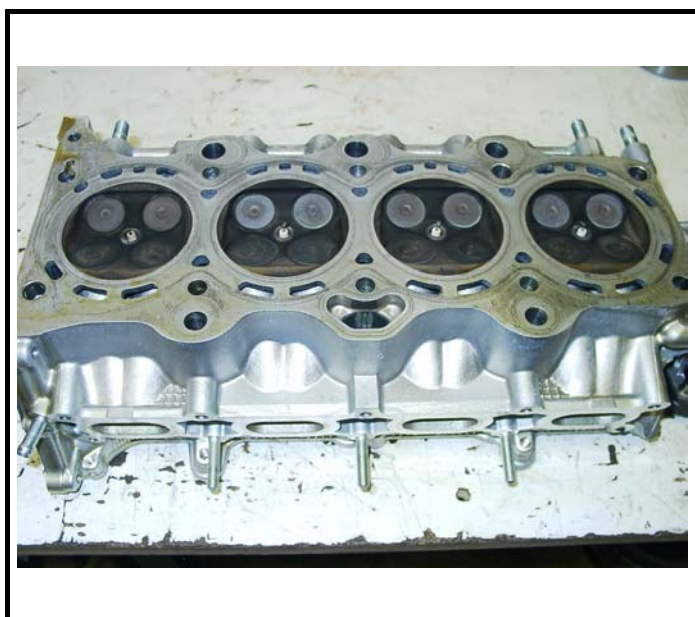


305. Hengerek száma és elrendezése
Number and layout of cylinders **4. sorban**
306. Hűtés típusa
Type of cooling **Víz**
307. Hengerűrtartalom
Cylinder capacity
- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| a) Egy henger
Unitary | <u>332,1</u> cm ³ | b) összesen
Total | <u>1328,4</u> cm ³ |
|--------------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|
311. Blokk minimális magassága
Minimum height of the cylinder block **266** mm
312. Blokk anyag
Cylinder block material **Alumínium ötvözet**
313. Persely
Sleeves
- | | | | | |
|----|--------------------------------------|-----------------------|----|--|
| a) | <input type="checkbox"/> Igen
Yes | B) Anyaga
Material | c) | <input type="checkbox"/> nedves
wet |
|----|--------------------------------------|-----------------------|----|--|
314. Furat
Bore **78** +0/- 0.1 mm
316. Lököt
Stroke **69,5** +0/- 0.1 mm
317. Dugattyú
Piston
AA) Dugattyú
Piston



Hajtókar+Dugattyú (gyűrűkkel)+ Csapszeg + Csapágyak+ Anyákminimális tömege: **765 g**

- 318. Hajtókar** a) Anyaga **Acél** b) Kialakítása **Osztott**
Connecting rod Material **Acél** Big end type **Osztott**
- c) Belső átmérő a nagyobb végén (csapágy nélkül)
 Interior diameter of the big end (without shell bearings) **45** mm +0.1/- 0 mm
- d) Hosszúság a 2 középvonal között **142,9** +/- 0.1 mm e) Minimális tömeg **410** g
 Length between the axes **142,9** +/- 0.1 mm Minimum weight **410** g
- 319. Főtengely** a) Kialakítása **Osztatlan**
Crankshaft Type of manufacture **Osztatlan**
- b) Anyaga **Acél** c) **Kovácsolt** d) Csapágyak száma **5**
 Material **Acél** **forged** Number of bearings **5**
- e) Csapágy típusa **Síkló** f) Csapágyfészek mérete **45** mm +/- 0.1 mm
 Type of bearings **Síkló** Diameter of bearings **45** mm +/- 0.1 mm
- g) Csapágyfedél anyaga **Acél** h) Minimális tömege **11149** g
 Bearing caps material **Acél** Minimum weight of bare crankshaft **11149** g
- i) Forgattyúcsap maximális átmérője **42** mm
 Maximum diameter of crank pins **42** mm
- 320. Lendkerék**
Flywheel
- a) Anyaga **Öntött vas**
 Material **Öntött vas**
- b) Minimális tömege fogaskoszorúval (végcsapval)
 Minimum weight with starter ring **5460** g
- 321. Hengerfej** a) Száma **1** b) Anyaga **Aluminium**
Cylinderhead Number **1** Material **Aluminium**
- c) Minimális magasság **127** mm
 Minimum height **127** mm
- e) Szívószelep függőlegeshez viszonyított szöge **15°** f) Kipufogószelep függőlegeshez viszonyított szöge **14°**
 Angle between intake valve and vertical **15°** Angle between exhaust valve and vertical **14°**
- F) Hengerfej
 Bare cylinderhead
- G) égéstér
 Combustion chamber



Suzuki Swift Kupa

H 01/06

322. Hengerfejtömítés vastagsága

Thickness of tightened cylinderhead gasket **0,6** +/- 0.2 mm

325. Vezérműtengely Camshaft

a) Száma
Number **2**

b) Elhelyezése
Location **DOHC**

c) Hajtása
Drive system **Bordásszíj**

d) Csapágyainak száma
Number of bearings per shaft **5**

e) Szelep működtetés elve
Type of valve operation **Himbás**

327. Szívó Intake

a) Szívócső anyaga
Material of manifold **Műanyag**

b) Szívócső elemeinek száma
Number of manifold elements **1**

c) Szelepek száma hengerenként
Number of valves per cylinder **2**

d) Szeleptányér maximális átmérője
Maximum diameter of the valve **30,1** mm

e) Szelepszár átmérője
Diameter of the valve stem in guide **5,5** +/-0.2 mm

f) Szelep hossza
Valve length **100,7** +/- 1.5 mm

g) Szeleprugó típusa
Type of valve springs **Csavarrugó**

328. Kipufogó Exhaust

b) Kipufogócsonc elemeinek száma
Number of manifold elements **1**

d) Szelepek száma hengerenként
Number of valves per cylinder **2**

f) Szelepszár átmérője
Diameter of the valve stem in guide **5,5** +/-0.2 mm

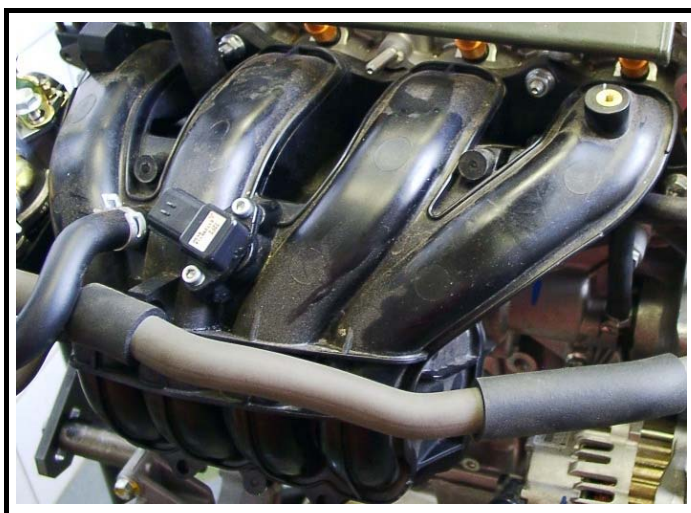
e) Szeleptányér maximális átmérője
Maximum diameter of the valve **25,1** mm

g) Szelep hossza
Valve length **99** +/- 1.5 mm

h) Szeleprugó típusa
Type of valve springs **Csavarrugó**

i) Szívócső
Intake manifold

J) Kipufogócsonc
Exhaust manifold



BB) Echappement complet
Complete exhaust system



330. Gyújtás Ignition system

b) Gyertyák száma hengerenként
Number of plugs per cylinder

1

c) Gyújtótrafók száma
Number of distributors

2

333. Kenőrendszer Lubrication system

a) Típusa
Type Nedves karteles

b) Olajpumpák száma
Number of oil pumps

1

4. ÜZEMANYAG RENDSZER / FUEL CIRCUIT

401. üzemnyagtartály Fuel tank

a) Száma
Number 1

b) Elhelyezése
Location

Padlólemez alatt

c) Anyaga
Material

Műanyag

402. üzemanyag pumpa Fuel pump(s)

a) Elektromos
Electrical

b) Nombre
Number 1

d) Elhelyezése
Location

üzemnyagtartályban

5. ELEKTROMOS RENDSZER / ELECTRICAL EQUIPMENT

501. Akumulátor Batteries

a) Száma
Number 1

b) Feszültsége
Tension 12 volts

d) Minimális tömege
Minimum weight

12 kg

6. HAJTÁLÁNC / POWER TRAIN

601. Hajtott kerék Driven wheels

Első front Igen
yes

Hátsó rear Nem
no

602. Tengelkapcsoló Clutch

b) Működtetése
Control system Hidraulikus

c) Tárcsák száma
Number of plates 1

a) Minimális tömege nyomólappal
2770g

d) Tárcs átmérője
Diameter of the plate(s) 190 +/- 2 mm

A tárcsa – a méretét megtartva – szabadon választható.

CC) Embrayage
Clutch



603. Nyomatékváltó
Gearbox

a) Elhelyezése
Location

Elöl

b) Gyártmánya
"Manual" make

Suzuki

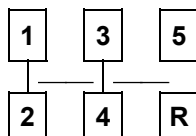
d) Működtetés típusa, elhelyezése
Type and location of control

„H”, utastérben

e) Áttétel
Ratios

	Manuális / Manual			
	Fogak száma Number of teeth	Áttétel Ratio	Cons Tant	Syn- chro
1	<u>38/11</u>	<u>3,454</u>	—	<u>X</u>
2	<u>40/21</u>	<u>1,904</u>	—	<u>X</u>
3	<u>32/25</u>	<u>1,280</u>	—	<u>X</u>
4	<u>29/30</u>	<u>0,966</u>	—	<u>X</u>
5	<u>25/33</u>	<u>0,757</u>	—	<u>X</u>
AR / R	<u>36/29 * 29/11</u>	<u>3,272</u>	—	
Constante Constant	—	<u>4,388</u>		

f) Fokozatok elrendezése
Gear change gate



g) Kenés típusa
Type of lubrication

Szóró kenésű

I

Suzuki Swift Kupa

H 01/06

- S) Nyomatékváltó- és tengelykapcsoló ház
Gearbox casing and clutch bell housing



606. Féltengelyek Shafts

- d) Féltengely anyaga
Material of transversal half-shafts

Acél

7. FELFÜGGESZTÉS / SUSPENSION

701. Általános General

	Elöl / Front	Hátul / Rear
a) Felfüggesztés típusa Type of suspension	<u>McPherson</u>	<u>Torziós merev híd</u>
702. Csavarrugó Helicoidal springs	<u>Igen</u> yes	<u>Igen</u> yes
a) Típusa Type	<u>K&W 10-60-80</u> <u>K&W 110-40</u>	<u>K&W 3-60-80</u> <u>K&W 70-140</u>
704. Torziós rúd Torsion bars	<u>Nem</u> no	<u>Igen</u> Yes

707. Lengéscsillapító Shock absorbers

	Elöl / Front	Hátul / Rear
a) Száma kerekenként Number per wheel	<u>1</u>	<u>1</u>
b) Gyártó Make	<u>K&W</u>	<u>K&W</u>
c) Működési elvük Principle of operation	<u>Hidraulikus</u>	<u>Hidraulikus</u>

8. FUTÓSZERKEZET / RUNNING GEAR

801. Roues Wheels

	Avant / Front	Arrière / Rear
a) Diamètre Diameter	<u>15</u> "	<u>15</u> "

803. Fékek a) Fékrendszer
Brakes Braking system

Hidraulikus, Tandem

- b) Főfékhengerek száma
Number of master cylinders **1**
- b1) Furat
Bores **22,2 mm / 22,2 mm**
- c) Szervó
Servo brakes **Igen**
yes
- c1) Gyártó és típus
Make and type **Vákuumos**
- d) Fékerőszabályzó
Braking regulator **Nincs**
no

	Elöl / Front	Hátul / Rear
e) Kerekenkénti munkahengerek száma Number of cylinders per wheel	1	1
e1) Furat Bore	54 mm	19,1 mm
f) Dobfék Drum brakes		
f1) Maximális belső átmérő Maximum internal diameter		201 mm
f2) Betétek száma kerekenként Number of linings per wheel		2
f3) Betét hossza Developed length of linings		167 +/- 1.5 mm
f4) Betét szélessége Width of linings		29,5 +/- 1 mm
g) Tárcsafék Disc brakes		
g1) Betétek száma kerekenként Number of pads per wheel	2	
g2) Féknyergék száma kerekenként Number of calipers per wheel	1	
g3) Féknyereg anyaga Caliper material	öntött vas	
g4) Tárcsa minimális szélessége Minimum thickness of disc	18 mm	
g5) Tárcsa külső átmérője External diameter of the disc	252 +/- 1.5 mm	
g6) Surlódó felület külső átmérője External diameter of pads' rubbing surface	249 +/- 1.5 mm	
g7) Surlódó felület belső átmérője Internal diameter of pads' rubbing surface	150 +/- 1.5 mm	
g8) Betét teljes hossza Overall friction length of the pads	97 +/- 1.5 mm	
g9) Hűtőbodás tárcsa Ventilated discs	Igen yes	

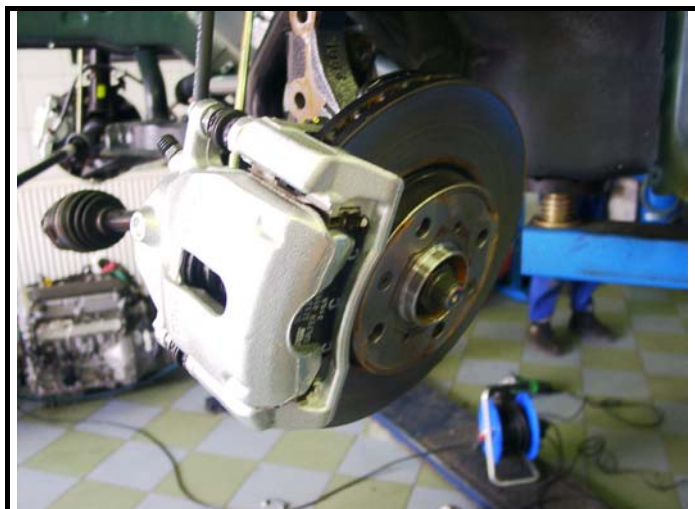
h) Frein de stationnement h1) Système de commande
Parking brake Control system **Bovdenes**

h2) Kézifékkar helye h3) Melyik kerékre hat
Location of lever **Vezetőülés mellett** On which wheels **Hátsó**
Rear

Suzuki Swift Kupa

H 01/06

V) Első fék
Front brake



W) Hátsó fék
Rear brake



804. Kormányzás Steering

- a) Típusa
Type
- b) Szervó-résegítés
Power assisted

Típusa
Type

Elöl / Front

Fogasléces

Igen
yes

Elektromos

9. KAROSSZÉRIA / BODYWORK

901. Belső Interior

a) Szellőztetés
Ventilation

Igen
yes

b) Fűtés
Heating

Igen
yes

f) Napfénytető
Optional sun roof

Nincs
no

g) Oldalablakok nyitása
Opening system for side windows

Elöl / Front

Mechanikus

X) Műszerfal
Dashboard



902. Külső
Exterior

a) Ajtók száma
Number of doors

3

Elöl / Front
<u>Acél</u>

c) Ajtók anyaga
Door material

d) Motorháztető anyaga
Front bonnet material

Acél

e) Csomagtértető anyaga
Rear bonnet / tailgate material

Acél

f) Karosszéria anyaga
Bodywork material

Vas

h) Hátsó ablak anyaga
Rear window material

Biztonsági üveg

i) Hátsó oldalablak anyaga
Rear quarter window material

Biztonsági üveg

k) Oldalsó ablak anyaga
Side window material

l) Lökharító anyaga
Material of bumper

Elöl / Front	Hátul / Rear
<u>Biztonsági üveg</u>	
<u>Műanyag</u>	<u>Műanyag</u>

Az egyetlen munka, mely az autón végrehajtható az, ami a használat során elkopott illetve baleset során tönkrement alkatrészek kicseréléséhez szükséges. Az azonos alkatrészcsere kivül kizárólag az alábbi felújítások, módosítások engedélyezettek.

11. Nem eredetire cserélhető alkatrészek

Homológ vagy gyári anyag, méret, kivétel megtartása mellett az alkatrészek cserélhetők.

12. Felújítható és megmunkálható alkatrészek

Megmunkálni kizárólag a felsorolt alkatrészeket lehet, a meghatározott módon (Homológ értékek és paraméterek betartása mellett)

Alkatrész megnevezése	megjegyzés
Csavarmenetek	felújíthatók
Féktárcsa	felszabályozható
Szelep	becsiszolható
Tömítés maradványok	csiszolással eltávolíthatók

A futómű, fék és a biztonsági berendezések kivételével a törött vagy elrepedt alkatrészek – saját felelősségre – hegesztéssel javíthatók. Ezek a javítások nem eredményezhetik az alkatrészek merevítését, megerősítését valamint megváltoztatását.